

# Diario Oficial

## de la Unión Europea

C 295

49º año

Edición  
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

5 de diciembre de 2006

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I <i>Comunicaciones</i>	
	<b>Comisión</b>	
2006/C 295/01	Tipo de cambio del euro .....	1
2006/C 295/02	Anuncio a los importadores — Importaciones a la Comunidad de productos textiles y prendas de vestir a raíz del ingreso en la Unión Europea de Bulgaria y Rumanía el 1 de enero de 2007 .....	2
2006/C 295/03	Lista de las autoridades nacionales competentes, conforme a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 3030/93 del Consejo, de 12 de octubre de 1993, relativo al régimen común aplicable a las importaciones de algunos productos textiles originarios de países terceros .....	3
2006/C 295/04	Directrices sobre las ayudas de estado de finalidad regional para el período 2007–20013 — Mapa de ayudas regionales: Alemania .....	6
2006/C 295/05	Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 del Tratado CE — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones <sup>(1)</sup> .....	24
2006/C 295/06	No oposición a una concentración notificada (Asunto nº COMP/M.4348 — PKN/Mazeikiu) <sup>(1)</sup> .....	27
2006/C 295/07	No oposición a una concentración notificada (Asunto nº COMP/M.4370 — EBN/COGAS Energy) <sup>(1)</sup> .....	27
<hr/>		
	II <i>Actos jurídicos preparatorios</i>	
	.....	
<hr/>		

ES

III *Informaciones*

**Comisión**

2006/C 295/08

Programa «La juventud en acción» 2007-2013 — publicación provisional de la Guía del programa ..... 28



## I

(Comunicaciones)

## COMISIÓN

Tipo de cambio del euro <sup>(1)</sup>

4 de diciembre de 2006

(2006/C 295/01)

1 euro =

Moneda	Tipo de cambio	Moneda	Tipo de cambio		
USD	dólar estadounidense	1,3309	SIT	tólar esloveno	239,67
JPY	yen japonés	153,89	SKK	corona eslovaca	35,550
DKK	corona danesa	7,4577	TRY	lira turca	1,9417
GBP	libra esterlina	0,67340	AUD	dólar australiano	1,6904
SEK	corona sueca	9,0330	CAD	dólar canadiense	1,5208
CHF	franco suizo	1,5932	HKD	dólar de Hong Kong	10,3447
ISK	corona islandesa	90,42	NZD	dólar neozelandés	1,9359
NOK	corona noruega	8,1565	SGD	dólar de Singapur	2,0536
BGN	lev búlgaro	1,9558	KRW	won de Corea del Sur	1 234,41
CYP	libra chipriota	0,5780	ZAR	rand sudafricano	9,5348
CZK	corona checa	28,003	CNY	yuan renminbi	10,4176
EEK	corona estonia	15,6466	HRK	kuna croata	7,3730
HUF	forint húngaro	256,43	IDR	rupia indonesia	12 177,74
LTL	litas lituana	3,4528	MYR	ringgit malayo	4,7753
LVL	lats letón	0,6978	PHP	peso filipino	66,246
MTL	lira maltesa	0,4293	RUB	rublo ruso	34,8700
PLN	zloty polaco	3,8159	THB	baht tailandés	47,739
RON	leu rumano	3,4383			

<sup>(1)</sup> Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

**ANUNCIO A LOS IMPORTADORES****Importaciones a la Comunidad de productos textiles y prendas de vestir a raíz del ingreso en la Unión Europea de Bulgaria y Rumanía el 1 de enero de 2007**

(2006/C 295/02)

Mediante el presente anuncio, se informa a los operadores comunitarios de que, desde el 1 de enero de 2007, los nuevos Estados miembros, es decir Bulgaria y Rumanía, aplicarán la política comercial común, que incluye los regímenes de contingentes y de vigilancia de las importaciones de productos textiles y prendas de vestir procedentes de determinados terceros países.

A este efecto, la Comunidad publicará en el *Diario Oficial de la Unión Europea* un nuevo reglamento, que modificará el Reglamento (CEE) n° 3030/93 del Consejo <sup>(1)</sup>, con los niveles contingentarios aplicables desde el 1 de enero de 2007. La expedición a la Unión Europea ampliada de productos textiles y prendas de vestir despachados a libre práctica a partir del 1 de enero de 2007 debe cumplir con las disposiciones en torno a los contingentes y al sistema de gestión de la vigilancia del Reglamento (CEE) n° 3030/93 del Consejo.

El despacho a libre práctica en uno de los nuevos Estados miembros (que ingresarán en la Unión Europea el 1 de enero de 2007) de productos textiles y prendas de vestir sujetos a límites cuantitativos o a vigilancia en la Comunidad, que hayan sido expedidos desde el país proveedor con anterioridad al 1 de enero de 2007 y deban entrar en el nuevo Estado miembro a partir de dicha fecha, estará sujeto a una licencia de importación que incluya las disposiciones prescritas en el anexo III del Reglamento (CEE) n° 3030/93 del Consejo (el documento de vigilancia). Dicha licencia será concedida automáticamente y sin limitación cuantitativa en la UE por las autoridades competentes del nuevo Estado miembro de que se trate, previa presentación de la prueba oportuna, como el conocimiento de embarque, de que los productos han sido expedidos con anterioridad al 1 de enero de 2007. Las autoridades competentes del nuevo Estado miembro en cuestión deben notificar tales licencias a la Comisión.

El despacho a libre práctica en uno de los nuevos Estados miembros (que ingresarán en la Unión Europea el 1 de enero de 2007) de productos textiles sujetos a límites cuantitativos en la Comunidad que hayan sido expedidos desde uno de los nuevos Estados miembros con anterioridad al 1 de enero de 2007 a un destino fuera de la Comunidad Europea para su transformación y deban ser reimportados en el mismo Estado miembro a partir de dicha fecha, no estará sujeto a límites cuantitativos comunitarios ni a la obligación de presentar una licencia de importación, previa presentación de la prueba adecuada, como una declaración de exportación en la que conste que los productos salieron del nuevo Estado miembro antes del 1 de enero de 2007 para ser transformados y que deben reimportarse al mismo Estado miembro. Las autoridades competentes del Estado miembro en cuestión deben notificar dichas importaciones a la Comisión.

El mismo día en que se publique el presente anuncio se publicará por separado una lista actualizada de las autoridades nacionales competentes, incluidas las de los nuevos Estados miembros, en la serie C del *Diario Oficial de la Unión Europea*.

---

<sup>(1)</sup> DO L 275 de 8.11.1993, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) n° 35/2006 de la Comisión (DO L 7 de 12.1.2006, p. 8).

**Lista de las autoridades nacionales competentes, conforme a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 3030/93 del Consejo, de 12 de octubre de 1993, relativo al régimen común aplicable a las importaciones de algunos productos textiles originarios de países terceros <sup>(1)</sup>**

(2006/C 295/03)

**Sección A: lista de las autoridades nacionales competentes en los actuales Estados miembros**

<p><b>1. Austria</b>          Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit          Aussenwirtschaftsadministration          Abteilung C2/2          Stubenring 1          A-1011 Viena          Tel. (43-1) 711 00-0          Fax (43-1) 711 00-8386</p>	<p><b>2. Bélgica</b>          FOD Economie, KMO,          Middenstand en Energie          Economisch Potentieel          KBO-Beheerscel — Vergun-          ningen          Leuvenseweg 44          B-1000 Bruselas          Tel. (32-2) 548 64 69          Fax (32-2) 548 65 70</p>	<p>SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie          Potentiel économique          Cellule de gestion BCE —          Licences          Rue de Louvain 44          B-1000 Bruselas          Tel. (32-2) 548 64 69          Fax (32-2) 548 65 70</p>
<p><b>3. Chipre</b>          Ministry of Commerce, Industry and Tourism          Trade Department          6 Andrea Araouzou Str.          CY-1421 Nicosia          Tel. (357) 2 86 71 00          Fax (357) 2 37 51 20</p>	<p><b>4. República Checa</b>          Ministerstvo průmyslu a obchodu          Licenční správa          Na Františku 32          CZ-110 15 Praga 1          Tel. (420-2) 24 90 71 11          Fax (420-2) 24 21 21 33</p>	
<p><b>5. Dinamarca</b>          Erhvervs- og Byggestyrelsen          Økonomi- og Erhvervsministeriet          Vejlsøvej 29          DK-8600 Silkeborg          Tel. (45) 35 46 64 30          Fax (45) 35 46 64 01</p>	<p><b>6. Estonia</b>          Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium          Harju 11          EE-15072 Tallin          Estonia          Tel. (372) 625 64 00          Fax (372) 631 36 60</p>	
<p><b>7. Finlandia</b>          Tullihallitus          Erottajankatu 2          FIN-00101 Helsinki          Tel. (358-9) 61 41          Fax (358-20) 492 28 52</p>	<p><b>8. Francia</b>          Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie          Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de          l'Information et des Postes          Service des Industries Manufacturières (SIM)          Mission Textile-Importations          Le Bervil, 12 rue Villiot          F-75572 Paris Cedex 12          Tel. (33-1) 44 87 17 17          Fax (33-1) 53 44 91 81</p>	
<p><b>9. Alemania</b>          Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)          Frankfurter Str. 29-35          D-65760 Eschborn          Tel. (49-6196) 908-0          Fax (49-6196) 9 42 26</p>	<p><b>10. Grecia</b>          Υπουργείο Οικονομίας &amp; Οικονομικών          Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής          Διεύθυνση Καθέστων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής          Άμυνας          Κορνάρου 1          GR-105 63 Αθήνα          Τηλ. (30-210) 328 6021-22          Fax: (30-210) 328 6094</p>	
<p><b>11. Hungría</b>          Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal          Margit krt. 85.          H-1024 Budapest          Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.          Tel. (36-1) 336 73 00          Fax (36-1) 336 73 02</p>	<p><b>12. Irlanda</b>          Department of Enterprise, Trade and Employment          Internal Market          Kildare Street          IRL-Dublín 2          Tel. (353-1) 631 21 21          Fax (353-1) 631 28 26</p>	

<sup>(1)</sup> DO L 275 de 8.11.1993, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 35/2006 de la Comisión (DO L 7 de 12.1.2006, p. 8).

<p><b>13. Italia</b>  Ministero del Commercio con l'Estero  Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi  DIV. III  Viale America 341  I-00144 Roma  Tel. (39-6) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15  Fax (39-6) 59 93 22 35/22 63  Telex (39-6) 59 64 75 31</p>	<p><b>14. Letonia</b>  Ekonomikas ministrija  Brivibas iela 55  LV-1519 Riga  Tel. (371-7) 01 30 06  Fax (371-7) 28 08 82</p>
<p><b>15. Lituania</b>  Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija  Gedimino pr. 38/2  LT-01104 Vilnius  Tel. (370-5) 262 87 50/261 94 88  Fax (370-5) 262 39 74</p>	<p><b>16. Luxemburgo</b>  Ministère des Affaires Etrangères  Office des licences  Boîte postale 113  L-2011 Luxemburgo  Tel. (352) 478 23 71  Fax (352) 46 61 38</p>
<p><b>17. Malta</b>  Ministry for Competitiveness and Communication  Commerce Division, Trade Services Directorate  Lascaris  La Valeta CMR02 Malta  Tel. (356-21) 23 71 12  Fax (356-21) 23 79 00</p>	<p><b>18. Países Bajos</b>  Belastingdienst/Douane  centrale dienst voor in- en uitvoer  Engelse Kamp 2  Postbus 30003  NL-9700 RD Groningen  Tel. (31-50) 523 91 11  Fax (31-50) 523 22 10</p>
<p><b>19. Polonia</b>  Ministerstwo Gospodarki  Pl.Trzech Krzyzy 3/5  PL-00-950 Varsovia  Tel. (48-22) 693 55 53  Fax (48-22) 693 40 21</p>	<p><b>20. Portugal</b>  Ministério das Finanças  Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  Rua Terreiro do Trigo  Edifício da Alfândega  PT-1149-060 Lisboa  Tel. (351-1) 218 81 42 63  Fax (351-1) 218 81 42 61  E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>
<p><b>21. Eslovaquia</b>  Ministerstvo hospodárstva SR  Oddelenie licencií  Mierová 19  SK-827 15 Bratislava  Tel: 00 421 2 4854 2021/ 00 421 2 4854 7119  Fax: 00 421 2 4342 3919</p>	<p><b>22. Eslovenia</b>  Ministrstvo za finance  Carinska uprava Republike Slovenije  Carinski urad Jesenice  Center za TARIC in kvote  Spodnji Plavž 6c  4270 Jesenice  SLO-4270 Jesenice  Tel. (386-4) 297 44 70  Fax (386-4) 297 44 72  E-mail: taric.cuje@gov.si</p>
<p><b>23. España</b>  Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  Secretaría General de Comercio Exterior  Paseo de la Castellana, nº 162  E-28046 Madrid  Tel. (34-91) 349 38 17, 349 37 48  Fax (34-91) 563 18 23, 349 38 31</p>	<p><b>24. Suecia</b>  National Board of Trade (Kommerskollegium)  Box 6803  S-113 86 Estocolmo  Tel. (46-8) 690 48 00  Fax (46-8) 30 67 59</p>
<p><b>25. Reino Unido</b>  Department of Trade and Industry  Import Licensing Branch  Queensway House  West Precinct  Billingham  UK TS23 2NF  Tel. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34  Fax (44-1642) 53 35 57</p>	

**Sección B: lista de las autoridades nacionales competentes de los países adherentes**

<b>1. Bulgaria</b> Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция «Регистриране, лицензиране и контрол» ул. «Славянска» № 8 BG-1052 Sofia Република България Tel. (359-29) 40 70 08/29 40 76 73/40 78 00 Fax (359-29) 81 50 41/80 47 10/88 36 54	<b>2. Rumanía</b> Ministerul Economiei și Comerțului Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr.16 Sector 1 RO-010036 Bucarest Tel. (40-21) 315 00 81 Fax (40-21) 315 04 54 E-mail: clc@dce.gov.ro
--	--

**Directrices sobre las ayudas de estado de finalidad regional para el período 2007–20013 <sup>(1)</sup> — Mapa de ayudas regionales: Alemania**

(2006/C 295/04)

N 459/2006- ALEMANIA

**Mapa de ayudas regionales 1.1.2007-31.12.2013**

(Aprobado por la Comisión el 8.11.2006)

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional <sup>(1)</sup> (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013

**1. Regiones subvencionables con arreglo al artículo 87, 3, a), del Tratado CE hasta el 31.12.2013**

DE41		Brandenburg — Nordost	30 %
DE80		Mecklenburg — Vorpommern	30 %
DED1		Chemnitz	30 %
DED2		Dresden	30 %
DEE1		Dessau	30 %
DEE3		Magdeburg	30 %
DEG0		Thüringen	30 %

**2. Regiones subvencionables con arreglo al artículo 87, 3, a), del Tratado CE hasta el 31.12.2010 (Regiones de efecto estadístico)**

DE42		Brandenburg — Südwest	30 % <sup>(2)</sup>
DED3		Leipzig	30 % <sup>(2)</sup>
DEE2		Halle	30 % <sup>(2)</sup>
DE93 <sup>(3)</sup>		Lüneburg	
DE934		LK Lüchow-Dannenberg	30 % <sup>(2)</sup>
DE93A		LK Uelzen	30 % <sup>(2)</sup>
DE931		LK Celle	15 %
DE932		LK Cuxhaven	15 %
DE935		LK Lüneburg	15 %

**3. Regiones subvencionables con arreglo al artículo 87, 3,c), del Tratado CE durante todo el periodo 2007-2013**

DE225		LK Freyung-Grafenau <sup>(4)</sup>	15 %
DE228		LK Passau	
	09275119	Büchlberg	15 %

<sup>(1)</sup> DO C 54, 4.3.2006, p 13.



NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (*) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	09275120	Eging am See	15 %
	09275121	Fürstenstein	15 %
	09275126	Hauzenberg	15 %
	09275127	Hofkirchen	15 %
	09275128	Hutthurm	15 %
	09275137	Obernzell	15 %
	09275150	Thyrnau	15 %
	09275152	Tittling	15 %
	09275160	Witzmannsberg	15 %
	09275154	Vilshofen, teilweise —	
		davon Gemeindeteil Albersdorf	15 %
DE229		LK Regen (*)	15 %
DE23A		LK Tirschenreuth	20 %
DE235		LK Cham (*)	
	09372112	Arnschwang	15 %
	09372113	Arrach	15 %
	09372115	Blaibach	15 %
	09372116	Cham	15 %
	09372117	Chamerau	15 %
	09372124	Eschlkam	15 %
	09372125	Falkenstein	15 %
	09372126	Furth i.W.	15 %
	09372128	Gleißenberg	15 %
	09372130	Grafenwiesen	15 %
	09372135	Hohenwarth	15 %
	09372137	Kötzting	15 %
	09372138	Lam	15 %
	09372178	Lohberg	15 %
	09372142	Michelsneukirchen	15 %
	09372143	Miltach	15 %
	09372144	Neukirchen b. Hl.Blut	15 %
	09372146	Pemfling	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	09372147	Pösing	15 %
	09372149	Reichenbach	15 %
	09372151	Rimbach	15 %
	09372153	Roding	15 %
	09372154	Rötz	15 %
	09372155	Runding	15 %
	09372157	Schönthal	15 %
	09372158	Schorndorf	15 %
	09372161	Stamsried	15 %
	09372163	Tiefenbach	15 %
	09372164	Traitsching	15 %
	09372165	Treffelstein	15 %
	09372168	Waffenbrunn	15 %
	09372170	Walderbach	15 %
	09372171	Waldmünchen	15 %
	09372174	Weiding	15 %
	09372175	Willmering	15 %
	09372177	Zandt	15 %
	09372167	Zell	15 %
DE237		LK Neustadt/Waldnaab (*)	
	09374111	Altenstadt	15 %
	09374117	Eschenbach	15 %
	09374118	Eslarn	15 %
	09374119	Etzenricht	15 %
	09374121	Floß	15 %
	09374122	Flossenbürg	15 %
	09374123	Georgenberg	15 %
	09374128	Kirchendemenreuth	15 %
	09374132	Leuchtenberg	15 %
	09374133	Luhe-Wildenaau	15 %
	09374134	Mantel	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	09374137	Moosbach	15 %
	09374139	Neustadt a.d. Waldnaab	15 %
	09374144	Parkstein	15 %
	09374146	Pirk	15 %
	09374147	Pleystein	15 %
	09374149	Pressath	15 %
	09374150	Püchersreuth	15 %
	09374156	Schwarzenbach	15 %
	09374158	Störnstein	15 %
	09374159	Tännesberg	15 %
	09374148	Trabitza	15 %
	09374162	Vohenstrauß	15 %
	09374164	Waidhaus	15 %
	09374165	Waldthurn	15 %
	09374166	Weierhammer	15 %
	09374168	Windisch-Eschenbach	15 %
	09374124	Grafenwöhr, teilweise —	
		davon Gemeindeteile Hütten, Hammergmünd, Dorfgmünd, Bruckendorfgmünd, Josephstal, Grub, Gaismannskeller	15 %
DE239		LK Schwandorf (*)	
	09376112	Altendorf	15 %
	09376116	Bodenwöhr	15 %
	09376117	Bruck	15 %
	09376122	Dieterskirchen	15 %
	09376125	Fensterbach	15 %
	09376131	Gleiritsch	15 %
	09376133	Guteneck	15 %
	09376144	Nabburg	15 %
	09376146	Neukirchen-Balbini	15 %
	09376147	Neunburg vorm Wald	15 %
	09376148	Niedermurach	15 %
	09376151	Oberviechtach	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	09376153	Pfreimd	15 %
	09376159	Schmidgaden	15 %
	09376160	Schönsee	15 %
	09376162	Schwarzach	15 %
	09376163	Schwarzenfeld	15 %
	09376164	Schwarzhofen	15 %
	09376167	Stadlern	15 %
	09376169	Stulln	15 %
	09376171	Teunz	15 %
	09376172	Thanstein	15 %
	09376173	Trausnitz	15 %
	09376175	Wackersdorf	15 %
	09376176	Weiding	15 %
	09376150	Wernburg-Köblitz	15 %
	09376178	Winklarn	15 %
	09376161	Schwandorf, teilweise —	
		davon Gemeindeteile: Büchelkühn, Charlottenhof, Dachelhofen, Freihöls, Kronberg, Höflarn, Klardorf Stegen (einschl. Ober — u. Unterweiherhaus, Zielheim), Kronstetten (einschl. Holzhaus u. Bössellohe), Lindenlohe, Münchshöf, Nattermoos, Niederhofen, Prissath	15 %
DE247		LK Coburg	
	09473151	Neustadt	10 %
	09473166	Sonnefeld	10 %
DE244		Kreisfreie Stadt Hof	20 %
DE249		LK Hof	20 %
DE24A		LK Kronach	15 %
DE24B		LK Kulmbach	15 %
DE24D		LK Wunsiedel	20 %
DE502		Kreisfreie Stadt Bremerhaven con inclusión de Stadtbrem. Überseehafengebiet	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
DE737		LK Werra-Meißner-Kreis	15 %
DE915		LK Göttingen, teilweise	
	03152002	Bilshausen	15 %
	03152007	Duderstadt	15 %
	03152004	Flecken Bovenden, teilweise -	
		davon Ortsteile: Bovenden, westlich der Bahntrasse, Ehrenhausen, Harste, Lenglern	15 %
	03152009	Friedland	15 %
	03152012	Göttingen, teilweise -	
		davon Stadtbezirke: Weststadt, Grone, Ellershausen bruto, Hetjershausen, Knutbühren, Elliehausen, Esebeck, Holtensen	15 %
	03152013	Jühnde	15 %
	03152016	Hannoversch Münden, teilweise -	
		davon Ortsteile: Bonaforth, Gimte, Hannoversch Münden, Hedemünden, Laubach, Lippoldshausen, Mielenhausen, Oberode, Volkmarshausen, Wiershausen	15 %
	03152021	Rosdorf	15 %
	03152026	Staufenberg	15 %
DE919		LK Osterode	15 %
DE917		LK Helmstedt	15 %
DE916		LK Goslar	15 %
DE918		LK Northeim	15 %
DE923		LK Hameln-Pyrmont	
	03252001	Aerzen	15 %
	03252002	Bad Münder a.D.	15 %
	03252003	Bad Pyrmont	15 %
	03252005	Emmertal	15 %
	03252006	Hameln	15 %
	03252007	Hessisch Oldendorf	15 %
DE926		LK Holzminden	15 %
DE94		Weser-Ems	

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
DE942		Kreisfreie Stadt Emden	15 %
DE945		Kreisfreie Stadt Wilhelmshaven	15 %
DE947		LK Aurich	15 %
DE94A		LK Friesland	15 %
DE94C		LK Leer	15 %
DE94H		LK Wittmund	15 %
DEA12		<i>Kreisfreie Stadt Duisburg</i>	
	05112000	Kreisfreie Stadt Duisburg, teilweise -	
		davon Stadtbezirke: Walsum, Hamborn (ohne Stadtteil röttgersbach-Nord), Meiderich-Beeck, Homberg-Ruhrort-Baerl (ohne Stadtteil Hochheide), Mitte, Rheinhausen (ohne Stadtteile Berg- heim-Süd und Rumeln-Kaldenhausen), Süd (ohne Stadt- teile Bissingheim, Rahm und Mündelheim)	15 %
DEA31		Kreisfreie Stadt Bottrop	15 %
DEA32		Kreisfreie Stadt Gelsenkirchen	15 %
DEA36		<i>Kreis Recklinghausen</i>	
	05562004	Castrop-Rauxel	15 %
	05562008	Datteln	15 %
	05562012	Dorsten	15 %
	05562020	Herten	15 %
	05562024	Marl	15 %
	05562036	Waltrop	15 %
DEA52		Kreisfreie Stadt Dortmund	15 %
DEA55		Kreisfreie Stadt Herne	15 %
DEA5C		<i>Kreis Unna</i>	
	05978004	Bergkamen	15 %
	05978008	Bönen	15 %
	05978024	Lünen	15 %
	05978028	Schwerte	15 %
	05978036	Unna	15 %
	05978040	Werne	15 %
DEB15		<i>LK Birkenfeld</i>	
	07134045	Idar-Oberstein	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	07134005	Baumholder	15 %
	07134007	Berglangenbach	15 %
	07134008	Berschweiler b. Baumholder	15 %
	07134021	Eckersweiler	15 %
	07134026	Fohren-Linden	15 %
	07134027	Frauenberg	15 %
	07134033	Hahnweiler	15 %
	07134036	Heimbach	15 %
	07134051	Leitzweiler	15 %
	07134054	Mettweiler	15 %
	07134068	Reichenbach	15 %
	07134073	Rohrbach	15 %
	07134074	Rückweiler	15 %
	07134075	Ruschberg	15 %
	07134001	Abentheuer	15 %
	07134002	Achtelsbach	15 %
	07134010	Birkenfeld	15 %
	07134011	Börfink	15 %
	07134015	Brücken	15 %
	07134016	Buhlenberg	15 %
	07134018	Dambach	15 %
	07134020	Dienstweiler	15 %
	07134022	Elchweiler	15 %
	07134023	Ellenberg	15 %
	07134024	Ellweiler	15 %
	07134029	Gimbweiler	15 %
	07134031	Gollenberg	15 %
	07134034	Hattgenstein	15 %
	07134042	Hoppstädten-Weiersbach	15 %
	07134048	Kronweiler	15 %
	07134050	Leisel	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	07134053	Meckenbach	15 %
	07134057	Niederbrombach	15 %
	07134058	Niederhambach	15 %
	07134061	Nohen	15 %
	07134062	Oberbrombach	15 %
	07134063	Oberhambach	15 %
	07134070	Rimsberg	15 %
	07134071	Rinzenberg	15 %
	07134072	Rötsweiler-Nockenthal	15 %
	07134078	Schmißberg	15 %
	07134080	Schwollen	15 %
	07134084	Siesbach	15 %
	07134085	Sonnenberg-Winnenberg	15 %
	07134094	Wilzenberg-Hußweiler	15 %
	07134003	Allenbach	15 %
	07134009	Berschweiler b. Kirn	15 %
	07134019	Dickesbach	15 %
	07134025	Fischbach	15 %
	07134028	Gerach	15 %
	07134038	Herborn	15 %
	07134039	Herrstein	15 %
	07134040	Hettenrodt	15 %
	07134041	Hintertiefenbach	15 %
	07134047	Kirschweiler	15 %
	07134052	Mackenrodt	15 %
	07134055	Mittelreidenbach	15 %
	07134060	Niederwörresbach	15 %
	07134066	Oberreidenbach	15 %
	07134067	Oberwörresbach	15 %
	07134089	Veitsrodt	15 %



NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	07134090	Volmersbach	15 %
	07134095	Wirschweiler	15 %
DEB32		<i>Kreisfreie Stadt Kaiserslautern</i>	
	07312000	Kreisfreie Stadt Kaiserslautern, teilweise —	
		davon Stadtteile: Innenstadt Nord/Kaiserberg, Grübentälchen, Kaiserslautern- West, Erzhütten, Einsiedlerhof, Morlautern, Erlentbach, Ringelbach, Erfenbach	15 %
DEB3F		<i>LK Kaiserslautern</i>	
	07335004	Enkenbach-Alsenborn	15 %
	07335026	Mehlingen	15 %
	07335028	Neuhemsbach	15 %
	07335205	Sembach	15 %
	07335034	Otterbach	15 %
	07335013	Heiligenmoschel	15 %
	07335035	Otterberg	15 %
	07335038	Ramstein-Miesenbach	15 %
	07335024	Mackenbach	15 %
	07335040	Rodenbach	15 %
	07335049	Weilerbach	15 %
DEB37		Kreisfreie Stadt Pirmasens	15 %
DEB3A		Kreisfreie Stadt Zweibrücken	10 %
DEB3D		<i>LK Donnersbergkreis</i>	
	07333001	Bolanden	15 %
	07333013	Dannenfels	15 %
	07333039	Kirchheimbolanden	15 %
	07333034	Gehrweiler	15 %
	07333028	Gundersweiler	15 %
	07333034	Imsweiler	15 %
	07333065	Ruppertsecken	15 %
	07333084	Würzweiler	15 %
	07333502	Rockenhausen	15 %
	07333020	Falkenstein	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	07333027	Gonbach	15 %
	07333030	Höringen	15 %
	07333033	Imsbach	15 %
	07333042	Lohnsfeld	15 %
	07333048	Münchweiler a. d. Alsenz	15 %
	07333069	Schweisweiler	15 %
	07333080	Wartenberg-Rohrbach	15 %
	07333503	Winnweiler	15 %
DEB3G		LK Kusel	
	07336003	Altenglan	15 %
	07336021	Elzweiler	15 %
	07336022	Erdesbach	15 %
	07336046	Horschbach	15 %
	07336067	Niederlben	15 %
	07336079	Rammelsbach	15 %
	07336081	Rathweiler	15 %
	07336099	Ulmet	15 %
	07336103	Welchweiler	15 %
	07336106	Bedesbach	15 %
	07336006	Blaubach	15 %
	07336015	Dennweiler-Frohnbach	15 %
	07336018	Ehweiler	15 %
	07336051	Körborn	15 %
	07336062	Konken	15 %
	07336055	Kusel	15 %
	07336070	Oberlben	15 %
	07336088	Ruthweiler	15 %
	07336097	Thallichtenberg	15 %
	07336012	Buborn	15 %
	07336014	Deimberg	15 %
	07336030	Glanbrücken	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	07336033	Grumbach	15 %
	07336035	Hausweiler	15 %
	07336040	Herren-Sulzbach	15 %
	07336044	Homberg	15 %
	07336050	Kirrweiler	15 %
	07336058	Lauterecken	15 %
	07336060	Lohnweiler	15 %
	07336065	Nerzweiler	15 %
	07336075	Offenbach-Hundheim	15 %
	07336095	Sankt Julian	15 %
	07336104	Wiesweiler	15 %
	07336005	Aschbach	15 %
	07336042	Hinzweiler	15 %
	07336072	Oberweiler im Tal	15 %
	07336105	Wolfstein	15 %
DEB3K		<i>LK Südwestpfalz</i>	
	07340004	Dahn, Stadt	15 %
	07340009	Erfweiler	15 %
	07340014	Hauenstein	15 %
	07340020	Hinterweidenthal	15 %
	07340057	Wilgartswiesen	15 %
	07340028	Lemberg	15 %
	07340036	Obersimten	15 %
	07340040	Ruppertsweiler	15 %
	07340052	Trulben	15 %
	07340053	Vinningen	15 %
	07340205	Bottenbach	15 %
	07340003	Clausen	15 %
	07340007	Donsieders	15 %
	07340027	Leimen	15 %
	07340031	Merzalben	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	07340032	Münchweiler a.d. Rodalb	15 %
	07340038	Rodalben, Stadt	15 %
	07340023	Höheischweiler	15 %
	07340024	Höhfröschen	15 %
	07340035	Nünschweiler	15 %
	07340037	Petersberg	15 %
	07340051	Thaleischweiler-Fröschen	15 %
	07340217	Maßweiler	15 %
	07340220	Reifenberg	15 %
	07340222	Rieschweiler-Mühlbach	15 %
	07340015	Heltersberg	15 %
	07340044	Schmalenberg	15 %
	07340012	Geiselberg	15 %
	07340050	Steinalben	15 %
	07340022	Höheinöd	15 %
	07340054	Waldfischbach-Burgalben	15 %
	07340017	Herschberg	15 %
	07340041	Saalstadt	15 %
	07340042	Schauerberg	15 %
	07340204	Biedershausen	15 %
	07340224	Schmidtshausen	15 %
	07340225	Wallhalben	15 %
	07340228	Winterbach (Pfalz)	15 %
	07340201	Althornbach	15 %
	07340202	Battweiler	15 %
	07340206	Contwig	15 %
	07340207	Dellfeld	15 %
	07340208	Dietrichingen	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	07340209	Großbundenbach	15 %
	07340210	Großsteinhausen	15 %
	07340211	Hornbach, Stadt	15 %
	07340212	Käshofen	15 %
	07340213	Kleinbundenbach	15 %
	07340214	Kleinsteinhausen	15 %
	07340218	Mauschbach	15 %
	07340226	Walshausen	15 %
DEC04		<i>LK Saarlouis</i>	
	10044115	Saarlouis, Stadt	15 %
	10044111	Dillingen, Stadt	15 %
	10044123	Ensdorf	15 %
	10044116	Saarwellingen	15 %
	10044119	Überherrn	15 %
	10044112	Lebach, Stadt teilweise -	
		davon Stadtteile: Knorrscheid, Lebach, Eidenborn, Landsweiler, Falscheid	15 %
DEC03		<i>LK Neunkirchen</i>	
	10043113	Merchweiler	15 %
	10043111	Eppelborn, teilweise -	
		davon Ortsteile: Eppelborn, Macherbach, Bubach-Calmesweiler, Habach, Hierscheid, Humes, Miesbach	15 %
	10043112	Illingen, teilweise -	
		davon Ortsteile: Illingen, Uchtelfangen	15 %
	10043116	Schiffweiler, teilweise	
		davon Ortsteile: Heiligenwald Landsweiler-Reden	15 %
DEC01		<i>Stadtverband Saarbrücken</i>	
	10041519	Völklingen, Stadt	15 %
	10041512	Großrosseln	15 %
DEF08		LK Ostholstein	15 %
DEF07		LK Nordfriesland	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
DEF05		LK Dithmarschen	15 %
DEF0C		LK Schleswig-Flensburg	15 %
DEF01		<i>Kreisfreie Stadt Flensburg</i>	
	0101000	Kreisfreie Stadt Flensburg, teilweise -	
		davon Stadtteile: Altstadt, Neustadt, Nordstadt, Westliche Höhe, Friesischer Berg, Weiche, Südstadt, Sandberg, Jürgensby, Fruerlund, Mürwik, Engelsby	15 %
DEF0E		<i>LK Steinburg</i>	
	01061002	Äbtissinwisch	15 %
	01061006	Bahrenfleth	15 %
	01061007	Beidenfleth	15 %
	01061008	Bekdorf	15 %
	01061010	Bekmünde	15 %
	01061015	Borsfleth	15 %
	01061012	Blomesche Wildnis	15 %
	01061017	Breitenburg	15 %
	01061018	Brokdorf	15 %
	01061020	Büttel	15 %
	01061022	Dägeling	15 %
	01061023	Dammfleth	15 %
	01061025	Ecklak	15 %
	01061029	Glückstadt	15 %
	01061034	Heiligenstedten	15 %
	01061035	Heiligenstedtenerkamp	15 %
	01061039	Hodorf	15 %
	01061040	Hohenaspe	15 %
	01061042	Hohenlockstedt	15 %
	01061045	Huje	15 %
	01061046	Itzehoe	15 %
	01061049	Kellinghusen	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
	01061052	Kleve	15 %
	01061056	Kremperheide	15 %
	01061057	Krempermoor	15 %
	01061059	Krummendiek	15 %
	01061060	Kudensee	15 %
	01061061	Lägerdorf	15 %
	01061062	Landrecht	15 %
	01061063	Landscheide	15 %
	01061065	Lohbarbek	15 %
	01061070	Moorhusen	15 %
	01061071	Mühlenbarbek	15 %
	01061072	Münsterdorf	15 %
	01061073	Neuenbrook	15 %
	01061119	Neuendorf-Sachsenbande	15 %
	01061077	Nortorf	15 %
	01061078	Nutteln	15 %
	01061079	Oelixedorf	15 %
	01061082	Oldendorf	15 %
	01061083	Ottenbüttel	15 %
	01061092	Rethwisch	15 %
	01061095	Sankt Margarethen	15 %
	01061098	Schlotfeld	15 %
	01061102	Stördorf	15 %
	01061106	Vaalermoor	15 %
	01061110	Wewelsfleth	15 %
	01061113	Wilster	15 %
	01061114	Winseldorf	15 %

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional (!) (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013
DEF03		Kreisfreie Stadt Lübeck	
	0103000	Kreisfreie Stadt Lübeck, teilweise -	
		davon Stadtteile: Buntekuh, Innenstadt, Kücknitz, S. Gertrud, teilweise, Moisling, S. Jürgen, teilweise, Schlutup, St. Lorenz Süd, S. Lorenz Nord, Travemünde	15 %
DEF09		LK Pinneberg	
	01056025	Hochseeinsel Helgoland	10 %

**4. BERLÍN <sup>(5)</sup> — Región subvencionable con arreglo al artículo 87, 3, c), del Tratado CE durante todo el periodo del 1.1.2007 al 31.12.2013**

**Límites de la ayuda a la inversión regional del 15 % <sup>(6)</sup>  
(aplicables a grandes empresas)**

*Bezirk Mitte (01)*

001 1, 001 2, 002 1, 002 2, 003 1, 003 2, 004 1, 005 1, 005 2, 006 1, 008 1, 009 1, 009 2, 010 1, 010 2, 098 1, 098 2, 098 3, 099 1, 099 2, 099 3, 100 1, 100 2, 101 1, 101 2, 102 1, 103 1, 103 2, 104 1, 104 2, 105 1

*Bezirk Friedrichshain-Kreuzberg (02)*

012 1, 013 1, 014 1, 015 1, 016 1, 016 2, 017 1, 113 1, 115 1, 116 1, 116 2, 117 1, 117 2, 118 1, 119 2

*Bezirk Pankow (03)*

106 1, 107 1, 108 2, 109 1, 109 2, 110 1, 110 2, 111 1, 111 2, 112 1, 153 1, 153 2, 153 3, 154 1, 154 2, 155 1, 156 1, 158 1, 159 1, 160 2, 160 3, 161 1, 161 2, 161 4, 162 1, 163 1, 165 1, 166 1, 167 1, 167 2, 168 1, 169 1, 170 1, 171 1

*Bezirk Charlottenburg-Wilmersdorf (04)*

019 1, 019 2, 020 1, 020 2, 021 1, 022 1, 022 2, 023 1, 023 2, 023 3, 024 1, 024 2, 025 1, 025 2, 025 4, 025 5, 026 2, 040 1, 041 2, 042 1, 043 1, 044 1, 044 2, 045 1, 046 1, 046 2, 046 3, 047 1

*Bezirk Spandau (05)*

027 1, 028 1, 029 1, 029 2, 029 3, 030 1, 030 2, 031 1, 033 1, 034 1, 035 1, 036 1, 037 1, 037 3

*Bezirk Steglitz-Zehlendorf (06)*

049 1, 049 3, 050 1, 051 1, 051 2, 051 3, 052 1, 053 1, 053 2, 053 3, 062 2, 063 1, 063 2, 063 3, 064 1, 064 2, 065 1, 066 1, 066 2, 066 3, 066 4, 067 1, 067 2, 067 3, 067 4

*Bezirk Tempelhof-Schöneberg (07)*

054 1, 055 1, 056 1, 057 1, 058 1, 059 1, 061 1, 068 1, 068 2, 068 3, 069 1, 069 2, 070 1, 071 1, 072 1, 073 1, 073 2, 073 3, 074 1

*Bezirk Neukölln (08)*

075 1, 076 1, 077 1, 077 2, 078 1, 078 2, 079 1, 080 1, 080 2, 080 3, 080 5, 081 1, 081 2, 083 1, 083 2

*Bezirk Treptow-Köpenick (09)*

120 1, 121 1, 122 1, 123 1, 124 2, 125 1, 126 1, 127 1, 128 1, 128 2, 129 1, 130 1, 131 1, 132 2, 133 1, 134 1, 135 1, 136 1, 137 1, 139 1, 140 1, 141 1, 141 2, 142 1, 143 1, 144 1

*Bezirk Marzahn-Hellersdorf (10)*

180 1, 181 1, 182 2, 182 3, 182 4, 183 1, 183 2, 185 1, 186 1, 186 2, 187 1, 189 1, 190 1, 191 1, 192 1, 193 2, 195 1, 195 2, 195 3

*Bezirk Lichtenberg (11)*

145 1, 145 2, 146 1, 147 3, 148 1, 150 1, 151 1, 172 1, 173 1, 174 1, 175 2, 176 1, 176 2, 177 1, 177 2, 178 1, 179 1, 179 2, 179 3

*Bezirk Reinickendorf (12)*

084 1, 085 1, 085 2, 086 1, 087 1, 088 1, 088 2, 089 1, 089 2, 089 6, 091 1, 094 1, 096 1, 096 2, 096 3, 096 4, 097 1



NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límites de la ayuda a la inversión regional <sup>(1)</sup> (aplicables a grandes empresas)
			1.1.2007-31.12.2013

**5. Regiones subvencionables con arreglo al artículo 87, 3, c), del Tratado CE durante todo el periodo del 2007 al 2013 (solamente para PYME)**

NUTS II/III	LAU2	Nombre:	Límite básico de ayuda <sup>(7)</sup>
DE233		<i>Kreisfreie Stadt Weiden</i>	
	09363000	Kreisfreie Stadt Weiden, teilweise -	
		davon Stadtteile: Bahnhof/Moosbürg, Fichtenbühl, Hammerweg 13, Mooslohe, Neunkirchen, Rothenstadt, Scheibe, Weiden-West	10 %
DE 501		<i>Kreisfreie Stadt Bremen</i>	
		Kreisfreie Stadt Bremen, teilweise -	
		davon 3 kleinräumige Fördergebiete	
		Insel I mit den Ortsteilen: Veogesack, Grohn, Fähr-Lobbendorf, Blumenthal, Werderland, Industriebahnhöfen, Seehausen, Strom, Neustädter Hafen/Hohentorshafen, Rablinghausen, Handelshäfen	15 %
		Insel II mit den Ortsteilen: Neuenland, Huckelriede, Habenhausen, Hemelingen, Arbergen, Fahndorf	15 %
		Insel III mit den Ortsteilen: Hohweg, In den Hufen, Lehe, Lehesterdeich, Horn	15 %

<sup>(1)</sup> Para los proyectos de inversión con gastos subvencionables que no exceden de 50 millones de EUR, este límite se aumenta un 10 % para las medianas empresas y un 20 % para las pequeñas empresas según se definen en la Recomendación de la Comisión de 6 de mayo de 2003 sobre la definición de microempresas, pequeñas y medianas empresas (DO L 124, 20.5.2003, p. 36). Para los grandes proyectos de inversión con gastos subvencionables superiores a 50 millones de EUR, este límite está sujeto al ajuste contemplado en el punto 67 de las Directrices sobre ayudas de Estado de finalidad regional para 2007-2013.

<sup>(2)</sup> Según un estudio en 2010 la intensidad de la ayuda será del 20% de 1.1.2011 a 31.12.2013.

<sup>(3)</sup> Las regiones NUTS subrayadas y en *italica* indican que no toda la región es subvencionable mediante ayuda regional sino solamente las subpartes indicadas en NUTS II, III, LAU2 o inferior.

<sup>(4)</sup> Desde el 1.1.2007 hasta el 31.12.2010 se aplica una intensidad de ayuda incrementada al 16%.

<sup>(5)</sup> Las áreas subvencionables se establecen con arreglo a la unidad estadística «Verkehrszelle». Los Verkehrszellen subvencionables están indicados en este cuadro. La lista detallada con la atribución de calles de Berlín a «Verkehrszellen» puede consultarse en: [www.berlin.de/sen/waf/index.html](http://www.berlin.de/sen/waf/index.html)

<sup>(6)</sup> Para los proyectos de inversión cuyos gastos subvencionables no superen 50 millones de EUR, este límite se incrementa un 10 % para las empresas medianas y un 20 % para las pequeñas empresas según se definen en la Recomendación de la Comisión de 6 de mayo de 2003 sobre la definición de microempresas, pequeñas y medianas empresas (DO L 124, 20.5.2003, p. 36). Para los grandes proyectos de inversión con gastos subvencionables superiores a 50 millones de EUR, este límite está sujeto al ajuste contemplado en el punto 67 de las Directrices sobre ayudas de Estado de finalidad regional para 2007-2013.

<sup>(7)</sup> Este límite se incrementa un 10 % para las empresas medianas y un 20 % para las pequeñas empresas según se definen en la Recomendación de la Comisión de 6 de mayo de 2003 sobre la definición de microempresas, pequeñas y medianas empresas (DO L 124, 20.5.2003, p. 36). No puede concederse ninguna ayuda para proyectos de inversión cuyos gastos subvencionables superen 25 millones de EUR.

## Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 del Tratado CE

### Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2006/C 295/05)

Fecha de adopción de la decisión	24.10.2006
Ayuda nº	N 27/06
Estado miembro	República Checa
Región	Severovýchod
Denominación	Program regionální podpory – prodej pozemků za zvýhodněnou cenu v průmyslové zóně Solnice-Kvasiny
Base jurídica	Pravidla a podmínky prodeje stavebních pozemků v průmyslové zóně Solnice-Kvasiny za zvýhodněnou cenu Nařízení vlády č. 310/2004 Sb., kterým se stanoví přípustná míra veřejné podpory v regionech soudržnosti
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Desarrollo regional
Forma de la ayuda	Transacciones en condiciones no de mercado
Presupuesto	Gasto anual previsto 5 millones CZK; Importe total de la ayuda prevista 5 millones CZK
Intensidad	48 % y 63 %
Duración	31.12.2006
Sectores económicos	Todos los sectores

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Fecha de adopción de la decisión	12.10.2006
Ayuda nº	N 306/06
Estado miembro	Dinamarca
Denominación	Tilskud til distribution af dagblade i Danmark
Base jurídica	L 187 af 29. marts 2006 — Forslag til lov om tilskud til distribution af dagblade
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Desarrollo sectorial
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Gasto anual previsto 323 millones de DKK
Intensidad	85 %
Duración	1 de enero de 2007 —
Sectores económicos	Medios de comunicación
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Staten

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Fecha de adopción de la decisión	19.10.2006
Ayuda nº	N 318/06
Estado miembro	Eslovaquia
Denominación	Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o.
Base jurídica	Zmluva zo dňa 3. februára 2006 Continental AG a Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o. a Slovenská republika zastúpena Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky a mesto Zvolen Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci z 24. 8. 1999 v platnom znení Zákon č. 565/2001 Z. z. o investičných stimuloch z 4. 12. 2001 v platnom znení Vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 235/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o náležitostiach žiadosti o poskytnutie investičných stimulov z 30. 4. 2002 Zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení, § 52 ods. 4 Zákon č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov v znení zmien a doplnkov, § 35b
Tipo de medida	Subvención directa — Ventaja fiscal — Transacciones en condiciones no de mercado
Objetivo	Desarrollo regional
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Importe total de la ayuda prevista 392,5 millones de SKK
Intensidad	17 %
Duración	31 de diciembre de 2011
Sectores económicos	Sector industrial
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky Mierová 19 SK-827 15 Bratislava 212

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Fecha de adopción de la decisión	19.10.2006
Ayuda nº	N 356/06
Estado miembro	Reino Unido
Denominación	Historic Environment Regeneration Scheme — Extension of NN 95/2002
Base jurídica	Regional Development Agencies Act 1998, The Greater London Authority Act 1999, The Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990, The Leasehold Reform, Housing and Urban Development Act 1993, The Local Government Act 2000, The Local Government in Scotland Act 2003 and The Planning (Scotland) Act 1997
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Conservación del patrimonio
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Gasto anual previsto 25 millones GBP; Importe total de la ayuda prevista 175 millones GBP
Intensidad	100 %
Duración	1 de enero de 2007 — 31 de diciembre de 2013
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	English Partnerships, Regional Development Agencies in England, Local Government Offices in England, Historic Scotland, Highlands and Islands Enterprise, Scottish Enterprise network and Scottish Local Authorities

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Fecha de adopción de la decisión	19.7.2006
Ayuda nº	N 393/06
Estado miembro	Eslovaquia
Denominación	Individuálna pomoc určená na audiovizuálnu tvorbu v prospech spoločnosti JAKUBISKO FILM s.r.o.
Base jurídica	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d), c) Výnos MK SR — 12947/05-110/30493 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR
Tipo de medida	Ayuda individual
Objetivo	Promoción de la cultura
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Gasto anual previsto 22 millones de SKK
Intensidad	7 %
Duración	31 de diciembre de 2006
Sectores económicos	Servicios recreativos, culturales y deportivos
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministerstvo kultúry SR, Nám. SNP 33 SK-813 31 Bratislava

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Fecha de adopción de la decisión	26.9.2006
Ayuda nº	N511/06
Estado miembro	Francia
Denominación	Aide à l'emploi dans le secteur des hôtels, cafés et restaurants
Base jurídica	La loi du 9 août 2004 n° 2004/804 relative à la consommation et à l'investissement (article 10), modifiée par la loi du 30 décembre 2005 n° 2005/1719 (article 160)
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Objetivo	Empleo
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	685 000 000 EUR
Duración	1.1.2007 — 31.12.2007
Sectores económicos	Hostelería (Turismo)
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministère de l'emploi, de la cohésion sociale et du logement — Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle 7 Square Max Huymans F-75741 Paris Cedex 15

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**No oposición a una concentración notificada****(Asunto nº COMP/M.4348 — PKN/Mazeikiu)****(Texto pertinente a efectos del EEE)**

(2006/C 295/06)

El 7 de noviembre de 2006, la Comisión decidió no oponerse a la concentración notificada citada en el encabezamiento y declararla compatible con el mercado común. Esta Decisión se basa en la letra b) del apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CE) nº 139/2004 del Consejo. El texto íntegro de la Decisión solamente está disponible en inglés y se hará público una vez suprimidos los secretos comerciales que pueda contener. Estará disponible:

- en el sitio web de la DG Competencia del servidor Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Este sitio web proporciona diversos métodos de búsqueda de las decisiones sobre concentraciones, en particular por nombre de la empresa, número de asunto, fecha de la decisión e índices sectoriales,
- en formato electrónico en el sitio web EUR-Lex por número de documento 32006M4348. CELEX es el sistema de acceso informático a la legislación comunitaria. (<http://eur-lex.europa.eu>)

---

**No oposición a una concentración notificada****(Asunto nº COMP/M.4370 — EBN/COGAS Energy)****(Texto pertinente a efectos del EEE)**

(2006/C 295/07)

El 28 de septiembre de 2006, la Comisión decidió no oponerse a la concentración notificada citada en el encabezamiento y declararla compatible con el mercado común. Esta Decisión se basa en la letra b) del apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CE) nº 139/2004 del Consejo. El texto íntegro de la Decisión solamente está disponible en inglés y se hará público una vez suprimidos los secretos comerciales que pueda contener. Estará disponible:

- en el sitio web de la DG Competencia del servidor Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Este sitio web proporciona diversos métodos de búsqueda de las decisiones sobre concentraciones, en particular por nombre de la empresa, número de asunto, fecha de la decisión e índices sectoriales,
  - en formato electrónico en el sitio web EUR-Lex por número de documento 32006M4370. CELEX es el sistema de acceso informático a la legislación comunitaria. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

## III

*(Informaciones)*

## COMISIÓN

**Programa «La juventud en acción» 2007-2013 — publicación provisional de la Guía del programa**

(2006/C 295/08)

**Introducción**

Está previsto que el legislador europeo adopte próximamente la propuesta de la Comisión relativa al programa «La juventud en acción» para el periodo 2007-2013. Para que el programa pueda aplicarse rápidamente y que los posibles beneficiarios de subvenciones comunitarias puedan elaborar sus propuestas, la Comisión ha decidido publicar una versión provisional de la Guía del programa con información detallada sobre su aplicación.

**I. Cláusula cautelar**

La Guía del programa, que no es jurídicamente vinculante para la Comisión, puede quedar anulada y publicarse otra versión con especificaciones distintas, y plazos de respuesta correspondientes, si el legislador europeo introduce cambios sustanciales en el acto de base.

De manera más general, la aplicación del programa «La juventud en acción» en 2007 prevista en la Guía está sujeta a las condiciones siguientes, cuyo cumplimiento no depende de la Comisión:

- la adopción del plan de trabajo anual del programa «La juventud en acción», de las directrices de aplicación generales, de los criterios de selección y de los procedimientos, después de la remisión al comité del programa; y
- la adopción del presupuesto de 2007 de la Unión Europea por parte de la autoridad presupuestaria.

Además, las referencias de la Guía del programa a la Agencia ejecutiva en el ámbito educativo, audiovisual y cultural están sujetas a la adopción de una decisión de la Comisión que amplíe el mandato de la citada Agencia a los programas de nueva generación.

**II. Objetivos y descripción**

Los objetivos generales indicados en la base jurídica del programa «La juventud en acción» son los siguientes:

- promover la ciudadanía activa de los jóvenes, en general, y su ciudadanía europea, en particular;

- potenciar la solidaridad y promover la tolerancia de los jóvenes, sobre todo a fin de reforzar la cohesión social de la UE;
- favorecer el entendimiento mutuo entre los jóvenes de países diferentes;
- contribuir a mejorar la calidad de los sistemas de apoyo a las actividades de los jóvenes y a reforzar la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil en el ámbito de la juventud;
- favorecer la cooperación europea en el ámbito de la juventud.

Estos objetivos generales se implementarán a escala de los proyectos teniendo en cuenta las prioridades permanentes siguientes.

**1) Ciudadanía europea**

Concienciar a los jóvenes de que son ciudadanos europeos es una prioridad del programa «La juventud en acción». Se pretende animar a los jóvenes a reflexionar sobre cuestiones europeas, tales como la ciudadanía europea, y asociarlos al debate sobre la construcción y el futuro de la Unión Europea.

Teniendo en cuenta este objetivo, los proyectos deben caracterizarse por una fuerte dimensión europea y estimular la reflexión sobre la sociedad europea emergente y sus valores.

**2) Participación de los jóvenes**

Una de las principales prioridades del programa «La juventud en acción» es la participación de los jóvenes en la vida democrática. El objetivo global en cuanto a la participación es animar a los jóvenes a ser ciudadanos activos. Este objetivo tiene tres dimensiones definidas en la Resolución del Consejo en materia de objetivos comunes relativos a la participación y la información de los jóvenes <sup>(1)</sup>:

- aumentar la participación de los jóvenes en la vida ciudadana de la sociedad en la que viven;

<sup>(1)</sup> Resolución del Consejo (2003/C 295/04) de 25 de noviembre de 2003, DO C 295 de 5.12.2003, pp. 6-8.

- aumentar la participación de los jóvenes en el sistema de la democracia representativa;
- respaldar en mayor medida las distintas formas de aprender a participar.

Los proyectos financiados en el marco del programa «La juventud en acción» deben reflejar estas tres dimensiones utilizando la participación como principio pedagógico de la ejecución de los proyectos.

### 3) Diversidad cultural

El respeto de la diversidad cultural junto con la lucha contra el racismo y la xenofobia son elementos prioritarios del programa «La juventud en acción». Al facilitar las actividades conjuntas de los jóvenes de diferentes entornos culturales, étnicos y religiosos, el programa pretende desarrollar su aprendizaje intercultural.

Por lo que respecta a la elaboración y la ejecución de los proyectos, significa que los jóvenes que participan en ellos deben adquirir conciencia de su dimensión intercultural. Deben utilizarse métodos de trabajo interculturales para que las personas que participan en un proyecto puedan hacerlo en igualdad de condiciones.

### 4) Inclusión de jóvenes con menos oportunidades

Dar acceso al programa «La juventud en acción» a los jóvenes que gozan de menos oportunidades es una importante prioridad de la Comisión Europea.

Los grupos y las organizaciones de jóvenes deben tomar las medidas oportunas para evitar la exclusión de grupos destinatarios específicos. «La juventud en acción» es un programa para todos, luego debe procurarse que participen en él los jóvenes con necesidades especiales.

En estrecha cooperación con las agencias nacionales y los centros de recursos SALTO, la Comisión Europea ha establecido una estrategia para que los jóvenes con menos oportunidades participen en el programa «La juventud en acción», en particular, los jóvenes de entornos educativos, socioeconómicos, culturales o geográficos más desfavorecidos o con discapacidades.

### Estructura del programa «La juventud en acción»

Para alcanzar estos objetivos, el programa prevé cinco acciones operativas:

- *Acción 1 — La juventud con Europa:* apoyar los intercambios, la movilidad y las iniciativas para los jóvenes y fomentar su participación en la vida democrática.
- *Acción 2 — Servicio Voluntario Europeo:* animar a los jóvenes a participar en una actividad voluntaria en el extranjero que beneficie al público en general.
- *Acción 3 — La juventud en el mundo:* fomentar la cooperación con los países socios estableciendo redes, promoviendo el intercambio de información y contribuyendo mediante actividades transfronterizas.
- *Acción 4 — Sistemas de apoyo a la juventud:* promover el desarrollo de sistemas de intercambio, formación e información.
- *Acción 5 — Cooperación europea en el ámbito de la juventud:* contribuir al desarrollo de una política de cooperación en el ámbito de la juventud.

### III. Solicitantes admisibles

Se anima a los jóvenes de entre trece y treinta años a participar (principal grupo destinatario: personas de quince a veintiocho años), en función de los requisitos de los proyectos específicos, y se presta especial atención a las personas con menos oportunidades.

### IV. Presupuesto y duración

El programa tiene un presupuesto global de 885 millones EUR para el periodo 2007-2013. El presupuesto anual está sujeto a la decisión de las autoridades presupuestarias.

### V. Más información

Puede obtenerse más información, incluidos los detalles de los plazos de solicitud en la Guía del programa «La juventud en acción» disponible en los sitios web siguientes:

[http://ec.europa.eu/youth/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/youth/index_en.html)

[http://eacea.cec.eu.int/static/en/overview/Youth\\_overview.htm](http://eacea.cec.eu.int/static/en/overview/Youth_overview.htm)